



Treaty Series No. 29 (1957)

Convention

between the Governments of the United Kingdom,
Belgium and France

regarding the supervision and preventive
control of the African Migratory Locust

Paris, May 15, 1952

[The United Kingdom ratification was deposited on June 17, 1953]

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
April 1957*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
EIGHTPENCE NET

AFRICAN MIGRATORY LOCUST CONVENTION

Paris, May 15, 1952

The Governments of Belgium, the French Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

Desiring to reorganise on an international basis the centre established by the Government-General of French West Africa for the supervision of the outbreak area of the African Migratory Locust on the Niger in the French Sudan,

Desiring to undertake, on the same basis, investigations on the African Migratory Locust, and to organise eventually the supervision and preventive control in any other outbreak area of that locust which may be discovered in African territory,

Considering that it is expedient to give effect by a Convention to the recommendations and resolutions put forward by their respective experts at the meetings at Tilembeya in June 1946,

Have agreed as follows:—

ARTICLE I

(1)—(a) Each of the Governments which have signed this Convention (hereinafter referred to as the "Signatory Government") may invite the authorities of any territory in Africa for whose international relations it is responsible to become a Participating Authority for the purposes of the present Convention (hereinafter referred to as a "Participating Authority"). It will notify the Government of the French Republic which is the depository of the present Convention, of the names of any such territories the authorities of which are participating in the present Convention.

(b) The Anglo-Egyptian Sudan may also become a Participating Authority by notification to that effect given to the Government of the French Republic in such manner and form as may be agreed between the Government of Egypt and the Government of the United Kingdom.

(2) The authorities of any other territory in Africa affected by the African Migratory Locust may be invited jointly by the Signatory Governments to become a Participating Authority by an invitation addressed through the diplomatic channel to the Government responsible for the international relations of the said territory. If the said Government accepts the invitation, it shall accede to the present Convention so far as concerns the aforesaid territory by means of a notification addressed to the Government of the French Republic, and the said Government shall become a party to the present Convention and the appropriate Authorities of the aforementioned territory shall become a Participating Authority as from the date of receipt of that notification.

(3) The Government of the French Republic shall inform the Signatory Governments and any Government which has acceded to the present Convention (hereinafter together referred to as the "Contracting Governments") of each notification received under paragraphs (1) and (2) of this Article and of the date of its receipt.

CONVENTION SUR LE CRIQUET MIGRATEUR AFRICAIN

Paris, le 15 mai 1952

Les Gouvernements de la Belgique, de la République Française et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Désireux de réorganiser sur une base internationale le centre institué par le Gouvernement général de l'Afrique occidentale française en vue de la surveillance de l'Aire grégarigène du Criquet Migrateur Africain sur le Niger au Soudan Français,

Désireux d'entreprendre sur la même base des recherches sur le Criquet Migrateur Africain et d'organiser éventuellement la surveillance et la lutte préventive dans toute autre aire grégarigène de cet acridien qui pourrait être découverte en territoire d'Afrique,

Considérant qu'il est expédient de donner effet au moyen d'une convention aux recommandations et résolutions proposées par leurs experts respectifs à la Conférence de Tilembeya en juin 1946,

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE I

(1°)—(a) Chacun des Gouvernements qui auront signé la présente Convention (désignés ci-après par "Gouvernements signataires") pourra inviter les autorités de tout territoire situé en Afrique dont il assume la responsabilité des relations internationales, à devenir Autorité participante à la Convention (de telles autorités sont désignées ci-après par les mots "Autorités participantes").

Il notifiera au Gouvernement de la République Française, qui est dépositaire de la présente Convention, les noms des Territoires de son ressort, dont les Autorités sont participantes à la présente Convention.

(b) Le Soudan Anglo-Egyptien pourra devenir Autorité participante par la voie de notification à cet effet adressée au Gouvernement de la République Française de telle manière et sous telle forme qui pourront faire l'objet d'un accord entre le Gouvernement de l'Egypte et le Gouvernement du Royaume-Uni.

(2°) Les Autorités de tout autre territoire situé en Afrique affecté par le Criquet Migrateur Africain pourront être invitées conjointement par les Gouvernements signataires à devenir Autorités participantes au moyen d'une invitation adressée par voie diplomatique au Gouvernement responsable des relations internationales dudit territoire. Si ledit Gouvernement accepte l'invitation, il accédera à la présente Convention en ce qui concerne le territoire susmentionné par voie de notification adressée au Gouvernement de la République Française; ledit Gouvernement deviendra alors partie de la présente Convention et les autorités dudit territoire deviendront Autorités participantes à dater de la réception de ladite notification.

(3°) Le Gouvernement de la République Française informera les Gouvernements signataires et tous les Gouvernements qui auront accédé à la présente Convention (désignés ci-après collectivement par: "Gouvernements contractants") de toute notification reçue en application des paragraphes (1°) et (2°) du présent article et de la date de réception de cette notification.

ARTICLE II

(1) An International Administrative Council for the Supervision and Preventive Control of the African Migratory Locust (hereinafter referred to as the "Council") is hereby established consisting of representatives designated by the Contracting Governments or the Participating Authorities, or both.

(2) The seat of Council shall be at Paris.

(3) The Council shall meet once each year in ordinary session at a place to be decided at its previous meeting.

(4) An extraordinary session of the Council may be convened by the Secretary-General at the demand of any one of the Contracting Governments.

(5) Each Government represented on the Council shall have on the Council a number of votes proportionate to its contribution as established under Article VI (2). The votes at the disposal of each Government may be either accorded to a single representative or distributed amongst the members representing its Participating Authorities.

(6) The Council shall adopt its own rules of procedure.

It shall nominate an Executive Committee and determine its composition and competence.

(7) The Council shall elect a President from among its members. He shall hold office for three years and may be re-elected.

(8) The Council shall at its annual meeting examine the Secretary-General's report and accounts and adopt plans and estimates for operations in the coming year.

(9) The Council shall have the right to invite the Food and Agriculture Organisation of the United Nations to appoint observers to attend the meetings of the Council.

(10) The Council shall have the right to invite to attend its meetings in a consultative capacity any persons whose presence is deemed useful. Such an invitation shall in any case be addressed to representatives of the Office National Antiacridien français and of the Anti-Locust Research Centre of London.

ARTICLE III

(1) The Council shall undertake research on the African Migratory Locust and determine adequate methods for its control; for these purposes it may employ such persons or organisations as it may choose.

(2) The Council shall exercise supervision and preventive control in outbreak areas already recognised or which will be recognised; for this purpose one or more International Services for the control of the African Migratory Locust (hereinafter referred to as the "Services") shall be created under the direction of the Council.

(3) At the request of any Participating Authority whose territory is affected by the spreading beyond the outbreak areas of an invasion of the African Migratory Locust, the Council shall assist in any measures that may become necessary for the destruction of swarms at the earliest possible stage.

(4) The Council shall appoint the Director of each Service, with the prior approval of the Contracting Government responsible for the international relations of the territory where the Service is established.

(5) The prior approval of the Council shall be required for all appointments of directing staff of the Services and of scientific personnel. The Council shall establish the conditions of employment of the personnel of the Services and shall at all times be entitled to review these conditions and, if they think fit, to terminate the employment of any members of the Services.

29

ARTICLE II

(1°) Un Conseil Administratif International pour la Surveillance et la Lutte Préventive contre le Criquet Migrateur Africain (ci-après désigné sous le nom de "Conseil") est créé par la présente Convention; il sera composé de représentants désignés par les Gouvernements contractants ou par les Autorités participantes ou par les deux.

(2°) Le siège du Conseil sera à Paris.

(3°) Le Conseil se réunira une fois par an en session ordinaire en un lieu qui aura fait l'objet d'une décision lors de la réunion précédente.

(4°) Le Secrétaire Général du Conseil pourra convoquer le Conseil en session extraordinaire à la demande de l'un des Gouvernements contractants.

(5°) Chaque Gouvernement représenté au Conseil y aura un nombre de voix proportionné à sa contribution, telle qu'elle est établie dans l'article VI (2°). Les voix dont dispose chaque Gouvernement peuvent être cumulées par un seul représentant ou réparties entre les Membres représentants des Autorités participantes.

(6°) Le Conseil établira son règlement intérieur. Il désignera son Comité exécutif dont il définira la composition et les attributions.

(7°) Le Conseil élira un Président parmi ses Membres. La durée des fonctions de celui-ci est de trois ans et il est rééligible.

(8°) Le Conseil examinera dans sa réunion annuelle le rapport et les comptes du Secrétaire Général et adoptera les plans et les prévisions budgétaires pour les travaux de l'année suivante.

(9°) Le Conseil aura faculté d'inviter l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture à désigner des observateurs en vue d'assister aux réunions du Conseil.

(10°) Le Conseil aura faculté d'inviter à assister à ses réunions, avec voix consultative, toute personne dont la présence sera estimée utile. Une telle invitation sera, en tout état de cause, adressée aux représentants de l'Office National Antiacridien français et du Centre de Recherches Antiacridiennes de Londres.

ARTICLE III

(1°) Le Conseil entreprendra des recherches sur le Criquet Migrateur Africain, et déterminera les moyens de lutte adéquats; à cette fin, il pourra s'assurer le concours des personnes ou des organismes de son choix.

(2°) Le Conseil exercera la surveillance et la lutte préventive dans les aires grégarigènes déjà reconnues ou qui seront reconnues et à cette fin des services internationaux du Criquet Migrateur Africain (appelés ci-après "Services") seront créés sous la direction du Conseil.

(3°) A la requête de toute autorité participante, dont le territoire serait affecté par l'extension d'une migration du Criquet Migrateur Africain au delà des aires grégarigènes, le Conseil prêtera son assistance à l'exécution de toutes les mesures qui se révéleraient nécessaires, en vue d'assurer la destruction la plus précoce possible des essaims.

(4°) Le Conseil nomme le chef de chaque service sous réserve de l'approbation préalable du Gouvernement contractant responsable des relations internationales du territoire sur lequel le Service est installé.

(5°) L'approbation préalable du Conseil sera requise pour toute nomination de personnel dirigeant des Services et du personnel scientifique. Le Conseil fixera les conditions d'emploi du personnel des Services, il aura, à tout moment, le droit de réviser ces conditions et, s'il l'estime opportun, de mettre fin à l'emploi de tout membre d'un service.

(6) The functions of the Services shall be :—

- (a) permanent supervision of the African Migratory Locust in order to observe and to record variations in the density and phase characters of locust populations, breeding periods, migrations of solitary locusts, and formation and migrations of incipient bands or swarms;
- (b) destruction of all concentrations of locusts which threaten to develop into gregarious bands and swarms;
- (c) investigation of the conditions of life and of the habits of the African Migratory Locust, in order to define the factors determining the multiplication and phase transformations.

ARTICLE IV

(1) The Council shall have a Secretariat which shall consist of a Secretary-General and such technical and clerical staff as may be required for the working of the Council.

(2) The Secretary-General shall be appointed by the Council.

(3) The Secretary-General shall be responsible, under the direction of the Council, for :—

- (a) the nomination, appointment and dismissal of the staff of the Secretariat;
- (b) the organisation of research work and of the Services;
- (c) the transmission by means of periodic reports to Contracting Governments and Participating Authorities, to the Office National Antiacridien français and to the Anti-Locust Research Centre in London of full information on the progress of research and of the operations of the Services;
- (d) the maintenance of permanent contact and co-operation with other organisations concerned with the locust problem;
- (e) the collection of the contributions of Contracting Governments;
- (f) the maintenance of the accounts of the Council and the Secretariat, as well as the centralisation and control of the expenditure and the accounts referring to research and to the Services.

(4) The Secretary-General shall submit to the Council a report for the past year as well as the programmes of work and estimates for the next year. He shall submit annually to the Council duly verified accounts.

(5) Copies of the documents mentioned in the preceding paragraph shall be communicated to the Contracting Governments and Participating Authorities not later than a month before the annual meeting of the Council.

(6) As soon as the report for the past year, referred to in paragraph (4) of this Article, has been considered by the Council, copies shall be sent to the Secretary-General of the C.C.T.A.

ARTICLE V

(1) The Council shall have the right to nominate persons to inspect the work of the Services wherever such work is being carried out.

(2) Each Participating Authority will have the right to make similar inspections, after having informed the Secretary-General in writing. The expenses in this connexion shall be borne by the interested Authority.

(6°) Les attributions de chaque service sont :

- (a) la surveillance permanente du Criquet Migrateur Africain en vue d'observer et d'enregistrer les variations de densité et de caractères phasés des populations de cet acridien, les périodes de sa reproduction, les migrations des insectes solitaires, la formation et les migrations des bandes de larves, ou des essaims primaires;
- (b) la destruction de toutes concentrations de cet acridien qui menacent de se former en bandes ou essaims grégaires;
- (c) l'étude des conditions de vie et du comportement du Criquet Migrateur Africain en vue de définir les facteurs déterminant la pullulation et les transformations des phases.

ARTICLE IV

(1°) Le Conseil aura un Secrétaire Général et du personnel technique et de bureau nécessaire au fonctionnement du Conseil.

(2°) Le Secrétaire Général sera nommé par le Conseil.

(3°) Le Secrétaire Général sera responsable, sous la direction du Conseil, de :

- (a) la nomination, l'affectation et la révocation du personnel du Secrétariat;
- (b) l'organisation du travail de recherches et des Services;
- (c) la transmission à l'aide de rapports périodiques aux Gouvernements contractants, aux Autorités participantes, à l'Office National Anti-acridien français et au Centre de Recherches Antiacridiennes de Londres, de l'information complète sur le déroulement des opérations de recherches et des Services;
- (d) le maintien du contact constant et de la coopération avec toutes organisations s'occupant du problème acridien;
- (e) la perception des contributions des Gouvernements contractants;
- (f) la tenue de la comptabilité du Conseil et du Secrétariat, ainsi que la centralisation et le contrôle des dépenses et de la comptabilité relative aux recherches et celle des Services.

(4°) Le Secrétaire Général soumettra au Conseil des rapports pour l'année écoulée ainsi que les programmes de travaux et les prévisions budgétaires pour l'année suivante. A la fin de chaque exercice, il soumettra au Conseil la comptabilité dûment vérifiée.

(5°) Les ampliations des documents mentionnés au paragraphe précédent seront communiquées aux Gouvernements contractants et aux Autorités participantes au moins un mois avant la réunion annuelle du Conseil.

(6°) Dès que le rapport pour l'année écoulée, mentionné dans le paragraphe (4°) de cet article, aura été examiné par le Conseil, des ampliations seront adressées au Secrétaire Général de la C.C.T.A.

ARTICLE V

(1°) Le Conseil aura droit de nommer des Inspecteurs pour examiner l'activité des Services, partout où elle s'exerce.

(2°) Chaque autorité participante aura droit de faire des inspections similaires après en avoir informé par écrit le Secrétaire Général. Les dépenses en résultant seront supportées par les autorités intéressées.

ARTICLE VI

(1) Each Participating Authority shall bear the cost of the construction in its territory of the buildings required for the Services.

(2) Each of the Participating Authorities shall contribute in money, supplies or services to the initial expenses of establishing and equipping the Council, Secretariat, research, and Services, within the following total proportions for each Signatory Government: Belgium 20%, France 40%, the United Kingdom 40%. Any accession to the present Convention by a new Government shall involve a revision of the percentages stipulated in this paragraph, with a view to a redistribution of the charges incumbent on each of the Contracting Governments.

(3) Each Contracting Government shall be responsible for the allocation of its contribution as between the Participating Authorities of the territories for whose international relations it is responsible and for the payment of the contributions due from each of the latter.

ARTICLE VII

(1) The Contracting Governments as well as the Participating Authorities shall accord the same facilities as those accorded to their own nationals and agents to any agent appointed by the Council to operate in their territories, under the plans annually adopted by the Council or under the provisions of Article V, and in particular, they shall accord all such facilities as are necessary for the performance by the said agents of their official duties.

(2) The Participating Authorities shall, when necessary, give every possible assistance requested by the Services for the destruction of incipient swarms.

(3) The Participating Authorities shall bear the cost of their delegations' attendance at the Council.

ARTICLE VIII

(1) The present Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be deposited in the Archives of the Government of the French Republic.

(2) The present Convention shall enter into force on receipt by the Government of the French Republic of the instruments of ratification of the three Signatory Governments⁽¹⁾ and shall thereafter remain in force for a period of ten years both in respect of those three Governments and of any other Government which later becomes a party to the present Convention under Article I (2).

(3) At least one year before the expiration of the period stipulated in paragraph (2) above, the Contracting Governments shall consult together in order to decide whether the present Convention shall remain in force, and, if so, whether any modifications are desirable.

(4) If the present Convention is continued in force in accordance with the provisions of paragraph (3) of this Article, then at any time after the expiration of the period of ten years mentioned in paragraph (2) of this Article:—

(a) Any Contracting Government may denounce the present Convention by written notification to the Government of the French Republic. Such denunciation shall take effect one year after the date of receipt of the notification by that Government.

(¹) The Convention entered into force on August 3, 1955.

ARTICLE VI

(1°) Chaque autorité participante supportera le coût de la construction sur son territoire des immeubles nécessaires aux services.

(2°) Chacune des Autorités participantes contribuera en espèce, fournitures ou prestations aux dépenses initiales de l'établissement et de l'équipement des Services autres que le coût des immeubles, ainsi qu'aux dépenses courantes du Conseil, du Secrétariat, des recherches et des services dans les proportions totales suivantes pour chaque Gouvernement signataire: Belgique 20%, France 40%, Royaume-Uni 40%. Toute adhésion à la présente Convention d'un Gouvernement nouveau entraînera la révision des propositions stipulées au présent paragraphe en vue d'une nouvelle répartition des charges incombant à chacun des Gouvernements contractants.

(3°) Chaque Gouvernement contractant sera responsable de la répartition de sa contribution entre les autorités participantes des Territoires dont il gère les relations internationales et du versement de la part contributive de chacune d'elles.

ARTICLE VII

(1°) Les Gouvernements contractants ainsi que les Autorités participantes accorderont à tout agent désigné par le Conseil les mêmes facilités qu'ils accordent à leurs nationaux et agents, pour travailler sur leurs territoires suivant les plans adoptés annuellement par le Conseil ou en vertu des dispositions de l'article V; en particulier, ils doivent accorder toutes les facilités qui sont nécessaires aux dits agents pour l'accomplissement de leurs fonctions officielles.

(2°) En cas de nécessité, les Autorités participantes prêteront toute assistance demandée par les services pour assurer en tout état de cause la destruction des essais primaires.

(3°) Les Autorités participantes doivent supporter le coût de la participation au Conseil de leurs délégations.

ARTICLE VIII

(1°) La présente Convention sera ratifiée et les instruments de la ratification seront déposés dans les archives du Gouvernement de la République Française.

(2°) La présente Convention entrera en vigueur dès le dépôt de la ratification par les trois Gouvernements signataires; elle demeurera en vigueur pour une période de dix ans à compter de ladite date, tant en ce qui concerne ces trois Gouvernements que pour tout autre Gouvernement qui deviendra ultérieurement partie de la présente Convention dans les conditions de l'article I (2°).

(3°) Au moins un an avant l'expiration de la période de dix années stipulées au paragraphe (2°) ci-dessus, les Gouvernements contractants se consulteront pour décider si la présente Convention demeurera en application et dans ce cas s'il y a lieu de la modifier.

(4°) Si la présente Convention reste en vigueur en application des dispositions du paragraphe (3°) du présent article à toute époque après l'expiration de la période de dix années mentionnée au paragraphe (2°) du présent article:

(a) Tout Gouvernement contractant pourra dénoncer la Convention par notification écrite adressée au Gouvernement de la République Française.

La dénonciation prendra effet un an après la date de la réception de ladite notification par le Gouvernement de la République Française.

(b) Any Contracting Government may give notice that the Authorities of any territory for whose international relations it is responsible shall cease to be a Participating Authority. Such notice shall be addressed to the Government of the French Republic and shall take effect one year after the date of receipt thereof by that Government.

(c) The Anglo-Egyptian Sudan shall, if it has become a Participating Authority by virtue of paragraph (1) (b) of Article I of the present Convention, cease to be such an authority at the expiration of one year from the date of receipt by the Government of the French Republic of a notice to that effect in such manner and form as may be agreed between the Government of Egypt and the Government of the United Kingdom.

(5) The Government of the French Republic shall notify all Contracting Governments of any denunciations or notices made under paragraph (4) of this Article.

(6) The present Convention shall be registered by the Government of the French Republic with the Secretary-General of the United Nations.

In witness whereof the undersigned being duly authorised by their respective Governments have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done at Paris this fifteenth day of May, 1952, in the French and English languages, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the Archives of the Government of the French Republic. The Government of the French Republic shall transmit duly certified copies thereof to the other Signatory Governments.

(L.S.) GUILLAUME.

(L.S.) LA TOURNELLE.

(L.S.) MEIKLEREID.

RATIFICATIONS

United Kingdom	...	...	...	...	June 17, 1953.
Belgium	...	...	...	...	August 3, 1955.
France	...	...	...	...	June 23, 1952.

29

(b) Tout Gouvernement contractant pourra donner notification que les autorités de tout territoire dont il assume la responsabilité des relations internationales cesseront d'être Autorités participantes.

Cette notification sera adressée au Gouvernement de la République Française et prendra effet un an après la date de sa réception par le Gouvernement de la République Française.

(c) Le Soudan anglo-égyptien, s'il est devenu Autorité participante, par l'effet du paragraphe (1°) (b) de l'article I de la présente Convention, cessera d'être une telle autorité à l'expiration d'un an à partir de la date de réception par le Gouvernement de la République Française d'une notification à cet effet de telle manière et sous telle forme qui pourront faire l'objet d'un accord entre le Gouvernement de l'Égypte et le Gouvernement du Royaume-Uni.

(5°) Le Gouvernement de la République Française informera tous les Gouvernements contractants de toute dénonciation ou notification faite en application du paragraphe (4°) du présent article.

(6°) Le Gouvernement de la République Française fera enregistrer la présente Convention auprès du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Paris le quinzième jour du mois de mai 1952, en langue française et en langue anglaise, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé aux archives du Gouvernement de la République Française. Le Gouvernement de la République Française fournira tous les autres Gouvernements signataires de copies dûment certifiées.

(L.S.) GUILLAUME.

(L.S.) LA TOURNELLE.

(L.S.) MEIKLEREID.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
York House, Kingsway, London w.c.2
423 Oxford Street, London w.1
P.O. Box 569, London s.e.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
39 King Street, Manchester 2
Tower Lane, Bristol 1
2 Edmund Street, Birmingham 3
80 Chichester Street, Belfast
or through any bookseller

Printed in Great Britain